

★ ข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 34 ★

ค่าใช้จ่ายด้านการรักษาพยาบาลที่สูงขึ้นกำลังกดดันชาว California หลายล้านคน ข้อเสนอที่ 34 จะให้ผู้ป่วยและผู้เสียภาษีในรัฐ California ต้องการการบรรเทาทุกข์ที่จำเป็นมาก และลดต้นทุนยาของรัฐ ขณะเดียวกันก็ช่วยประหยัดผู้เสียภาษีในรัฐ California ได้นับพันล้านดอลลาร์ที่ส่งโดยแพทย์

ข้อเสนอที่ 34 จะลดต้นทุนของยาที่ส่งโดยแพทย์สำหรับผู้ป่วย Medi-Cal ลงอย่างมากโดยการอนุญาตให้รัฐ California เจริญต่อรองต้นทุนยาที่ต้องส่งโดยแพทย์ของ Medi-Cal ที่ลดลงอย่างถาวร ปกป้องผู้ป่วยและผู้เสียภาษี

ข้อเสนอที่ 34 ยินยอมเพื่อประหยัดเงินของผู้เสียภาษีหลายล้านดอลลาร์ทุกปีโดยกำหนดให้บริษัทด้านการดูแลสุขภาพที่ละโมภที่สุดใช้จ่ายอย่างน้อย 98% ของเงินทุนผู้เสียภาษีที่พวกเขาได้รับผ่านโครงการลดราคาภายในรัฐ California เพื่อรักษาผู้ป่วยโดยตรงหยุดการทุจริตทางการเงินของบริษัทด้านการดูแลสุขภาพในรัฐ CALIFORNIA

ข้อเสนอที่ 34 หยุดการทุจริตทางการเงินอย่างร้ายแรงของโครงการส่วนลดยาที่ได้รับทุนสนับสนุนจากผู้เสียภาษีในรัฐ California กว่า 30 ปีที่แล้ว, รัฐบาลกลางเริ่มเสนอยาที่ต้องสั่งโดยแพทย์พร้อมส่วนลดและการรักษาอื่นๆ ให้กับผู้ป่วยที่ไม่มีประกันและมีรายได้น้อย อย่างไรก็ตาม, บริษัทด้านดูแลสุขภาพทั่วประเทศได้ใช้ช่องโหว่ทางกฎหมายเพื่อหาประโยชน์จากระบบและเบี่ยงเบนเงินจากโครงการส่วนลดไปยังโครงการที่ไม่ส่งผลกระทบต่อผู้ป่วย: ใช้เงินสุรุ่ยสุร่ายไปกับการเข้าสนามฟุตบอลเพื่อจัดคอนเสิร์ตส่วนตัว, ให้เงินเดือนหลายล้านดอลลาร์แก่ผู้บริหาร, จ่ายค่าลิขสิทธิ์ชื่อในสนามกีฬา, ใช้เงินหลายล้านดอลลาร์ในการลือบับ, และทุ่มเงินหลายล้านดอลลาร์ในแคมเปญทางการเมือง

ที่แย่ไปกว่านั้น, บริษัทเดียวกันนี้ที่ได้รับเงินภาษีหลายพันล้านดอลลาร์ได้ใช้เงินหลายร้อยล้านดอลลาร์ในโครงการบ้านจัดสรรที่มักจะดำเนินกิจการเหมือนสลัม การสืบสวนของ LA Times พบว่า ผู้อยู่อาศัยในโครงการบ้านจัดสรรหลายแห่งถูกบังคับให้อาศัยอยู่ในสภาพที่สกปรก,

มีแมลงสาบและแมลงเตี้ยรบกวน ส่งผลให้สุขภาพและความปลอดภัยของผู้เช่าตกอยู่ในความเสี่ยง

ข้อเสนอที่ 34 จะป้องกันไม่ให้เกิดการละเมิดนี้เกิดขึ้นในรัฐ California และกำหนดให้ใช้เงินของโครงการส่วนลดยาที่สร้างขึ้นในรัฐ California เพื่อใช้ตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งใจไว้ นั่นคือ การช่วยเหลือผู้ป่วย

รับมือกับข้อต่อผู้ละเมิด

ข้อเสนอที่ 34 กำหนดให้ผู้ฝ่าฝืนต้องรับผิดชอบ องค์การด้านการดูแลสุขภาพที่ฝ่าฝืนกฎและใช้เงินดอลลาร์ของผู้เสียภาษีเหล่านี้ไปในทางที่ผิดจะต้องให้คำมั่นสัญญาว่าจะใช้จ่ายเพื่อการดูแลผู้ป่วยโดยตรงอีกครั้ง หรือเสี่ยงต่อการสูญเสียสถานะการยกเว้นภาษีและใบอนุญาตประกอบวิชาชีพของรัฐ California

ข้อเสนอที่ 34 มุ่งเป้าไปที่ผู้แสดงที่ไม่ดีเหล่านั้นซึ่งใช้ระบบในทางที่ผิดอย่างต่อเนื่องเพื่อนำเงินภาษีหลายพันล้านดอลลาร์ไปใช้เพื่อประโยชน์ของตนเอง ด้วยเหตุนี้จึงได้รับการสนับสนุนจากกลุ่มแนวร่วมในวงกว้าง รวมถึงองค์กรที่สนับสนุนการช่วยเหลือผู้ป่วยและผู้เฒ่าในชุมชน LGBTQ ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 34 ได้แก่ แนวร่วมการดูแลสุขภาพของรัฐ California, สมาคม ALS, มูลนิธิปราบปรามโรคลมบ้าหมู, พันธมิตรอาวุโสแห่งรัฐ California, AiArthritis, สนับสนุนเครือข่าย Fibromyalgia, สมาคมโรคภูมิแพ้และโรคที่เกี่ยวข้อง, Inc., และเครือข่ายการเข้าถึงชุมชนแห่งชาติ

ถึงเวลาปิดช่องโหว่ขององค์กรที่ช่วยให้บริษัทร้านขายยาที่ร่ำรวยสามารถโอนเงินเพื่อช่วยเหลือผู้ป่วยได้ ปกป้องผู้ป่วยตอนนี้เลย ลงคะแนนเสียงเห็นด้วยในข้อเสนอที่ 34 เรียนรู้เพิ่มเติมที่ YesOnProp34.com.

สมาชิกสภานิติบัญญัติ Evan Low, อดีตประธานกลุ่ม LGBT ฝ่ายนิติบัญญัติ

Kelly Goss, กรรมการผู้จัดการสมาคม ALS

Nilza Serrano, ผู้ก่อตั้งมรดกของชาวละติแชนคร Los Angeles

★ การพิสูจน์แย้งต่อข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 34

ลงคะแนนเสียงไม่เห็นด้วยในข้อเสนอที่ 34—โครงการริเริ่มในการแก้แค้น สมาคมพาร์ตเมนต์แห่งรัฐ California เป็นตัวแทนของเจ้าของบ้านมหาเศรษฐี กำลังโกหกอย่างร้ายกาจ ข้อเสนอที่ 34 มีวัตถุประสงค์เพียงอย่างเดียว: เพื่อป้องกันไม่ให้มูลนิธิการดูแลสุขภาพของโรค AIDS (AHF) สนับสนุนการควบคุมค่าเช่า

คุณเชื่อหรือไม่ว่า... เจ้าของบ้านมหาเศรษฐีเหล่านี้ก็มีความกังวลอย่างมากเกี่ยวกับการเข้าถึงการดูแลสุขภาพของชาว California ที่ยากจนขึ้นมาในทันทีใด? และเป็นเรื่องโกหกที่จะลดต้นทุนยาเนื่องจาก Medi-Cal ได้ดำเนินโครงการยาต้นทุนต่ำแล้ว

AHF เป็นผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 33—โครงการริเริ่มการควบคุมค่าเช่า เจ้าของบ้านใช้จ่ายเงินหลายสิบล้านเพื่อปกป้องผลกำไรของบริษัทที่ลามกอนาจาร ในขณะที่มากกว่า 50% ของผู้เช่า 17 ล้านคนในรัฐ California จ่ายมากกว่า 30% ของรายได้จากค่าเช่า

คุณอาจสังเกตเห็นว่าพวกเขาไม่แม้แต่จะเอ่ยถึง AHF เพราะพวกเขาไม่ต้องการให้คุณรู้ว่าพวกเขาต้องการทำร้ายองค์กรโรค AIDS ที่ใหญ่ที่สุดในโลก

พวกเขากำลังโกหกเมื่อพวกเขาเรียกเงินรัฐบาลจากโครงการลดราคา 340B ของรัฐบาลกลาง โดยที่ 100% ของเงินทุนที่ได้จาก 340B มา

จากส่วนลดที่ออกมาจากกระเป๋าของบริษัทยา อย่าหลงกล—เพราะบริษัทยารายใหญ่ได้สนับสนุนองค์กรสนับสนุนหลายแห่งสำหรับข้อเสนอที่ 34 โครงการ 340B ที่แข็งแกร่งนั้นดีสำหรับรัฐ California, แต่แย่มากสำหรับบริษัทยารายใหญ่

ตามที่พวกเขายอมรับ องค์กรไม่แสวงผลกำไรได้รับอนุญาตตามกฎหมายของรัฐบาลกลางให้ใช้ส่วนลดของบริษัทยาเหล่านั้นตามพันธกิจที่ไม่แสวงหาผลกำไร - ซึ่งได้แก่ การสนับสนุนการควบคุมค่าเช่า, สิทธิในการเจริญพันธุ์ของสตรีและสภาพแวดล้อมที่ดีต่อสุขภาพลงคะแนนไม่เห็นด้วยในโครงการริเริ่มการแก้แค้น

Jerilyn Stapleton, สมาชิกคณะกรรมการองค์การสตรีแห่งชาติ

Jamie Court, ประธานองค์กรเฝ้าระวังผู้บริโภค

Larry Gross, ผู้อำนวยการบริหารแนวร่วมเพื่อความอยู่รอดทางเศรษฐกิจ

★ ข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 34 ★

ข้อเสนอที่ 34 ได้รับการสนับสนุนจากเจ้าของบ้านซึ่งเป็นมหาเศรษฐีที่
ควบคุมสมาคมพาร์ทเมนต์แห่งรัฐ California (CAA)

ความคิดริเริ่มนี้คือคราบหมาป่าในชุดแกะ มีวัตถุประสงค์เดียวเท่านั้น:
เพื่อป้องกันไม่ให้มูลนิธิดูแลสุขภาพโรค AIDS (AHF) ส่งเสริมการ
ควบคุมค่าเช่า มันอ้างว่าเพื่อปกป้องผู้ป่วย แต่เจตนาที่แท้จริงคือการ
หยุด AHF จากการใส่เรื่องการคุ้มครองผู้เช่าไว้ในบัตรลงคะแนน
ในบัตรลงคะแนนเดียวกันนี้คือข้อเสนอที่ 33 ซึ่งเป็นความคิดริเริ่มใน
การควบคุมค่าเช่าซึ่งมีเพียง 23 คำ:

“รัฐไม่อาจจำกัดสิทธิของเมือง มณฑล หรือเมืองและมณฑลใด ๆ
ในการดูแลรักษา, ออกกฎหมาย, หรือขยายการควบคุมค่าเช่าที่อยู่
อาศัย” AHF เป็นผู้ให้ทุนหลักของโครงการริเริ่มการควบคุมค่าเช่านี้
ข้อเสนอที่ 33 คั้นความสามารถของท้องถิ่นในการรักษาเสถียรภาพ
ค่าเช่า และบรรเทาทุกข์บางส่วนให้กับผู้เช่าที่ด้นรนในรัฐ California
จำนวน 17 ล้านคน

CAA และผู้สนับสนุนมหาเศรษฐีที่ล้วงเอาเงินผู้เช่าต้องการหยุดการ
ควบคุมค่าเช่าทุกวิถีทาง มีใครจะสามารถเชื่อได้บ้างใหม่ว่า? เจ้าของ
บริษัทเหล่านี้ก็เกิดสนใจเรื่องการรักษาพยาบาลขึ้นมา? และเดาว่า
ใครอยู่เบื้องหลังโฆษณาอันไม่มีที่สิ้นสุดที่คุณจะเห็นสำหรับข้อเสนอ
ที่ 34—บริษัทยารายใหญ่ผ่านการซื้อและจ่ายเงินให้กับกลุ่มแนวหน้า
อุตสาหกรรมอสังหาริมทรัพย์ทั้งสองนี้รวมตัวกันเพื่อต้องการทำลาย AHF ซึ่ง
เป็นเสียงที่ทรงพลังที่สุดในการลดค่าเช่าและราคาขายที่ลดลง

AHF เป็นองค์กรโรค AIDS ที่ใหญ่ที่สุดในโลก โดยมีผู้ป่วย
2 ล้านคนอยู่ในความดูแลใน 47 ประเทศทั่วโลก การกิจของเราคือ:
การแพทย์ที่ทันสมัยและการสนับสนุนโดยไม่คำนึงถึงความสามารถ
ในการชำระเงิน

AHF เกิดจากความโกรธแค้นที่ผู้ป่วยโรค AIDS มักเสียชีวิตในทางเดิน
ของโรงพยาบาลประจำมณฑล ผู้ป่วยโรค AIDS จำเป็นต้องมีบ้านที่จะ
เสียชีวิต โชคดี, ที่การรักษา HIV ได้รับการปรับปรุงอย่างมาก ดังนั้น ที่
อยู่อาศัยในปัจจุบันจึงเป็นปัญหาอันดับ #1 ที่ผู้ป่วยของเราเผชิญอยู่
ข้อเสนอที่ 34 ถือเป็นอันตรายร้ายแรงต่อประชาธิปไตย มันพยายาม
ใช้กระบวนการริเริ่มกฎหมายเป็นอาวุธโดยการอนุญาตให้กลุ่มผลประโยชน์ที่มีอำนาจมุ่งเป้าไปที่องค์กรเดียวเพื่อทำโทษและทำให้พวก
เขาหยุดพูด หากผ่าน, ข้อเสนอนี้จะคุกคามความสามารถขององค์กร
ในการสนับสนุนสิทธิในการเจริญพันธุ์, ความต้องการของผู้เช่า, และ
การคุ้มครองสิ่งแวดล้อม The Los Angeles Times ถึงกับอธิบายว่า
มันเป็น “การรับใช้ตนเอง” ความคิดริเริ่มในการลงคะแนนนี้ ซึ่งมาถึง
“จุดต่ำสุดใหม่”

ถ้าเรื่องนี้กลายเป็นกฎหมาย มันจะหยุดอยู่ที่ตรงไหน? ด้วยเหตุนี้ จึง
ถูกคัดค้านโดย The National Organization for Women, Consumer
Watchdog, The Coalition for Economic Survival, UNITE HERE
Local 11, Dolores Huerta และอื่น ๆ อีกมากมาย

เราเชื่อว่าคุณซึ่งเป็นผู้ลงคะแนนเสียงจะมองเห็นการหลอกลวง
เจ้าของบ้านแบบบริษัทนี้ และลงคะแนนเสียงไม่เห็นด้วย ในข้อเสนอ
ที่ 34

ไปที่ www.voteno34.org เพื่อข้อมูลเพิ่มเติม

Jerilyn Stapleton, สมาชิกคณะกรรมการ
องค์กรสตรีแห่งชาติ

Larry Gross, ผู้อำนวยการบริหาร
แนวร่วมเพื่อความอยู่รอดทางเศรษฐกิจ

Condessa M. Curley, M.D. /MPH, สมาชิกคณะกรรมการ
มูลนิธิดูแลสุขภาพโรค AIDS

★ การพิสูจน์แย้งต่อข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 34 ★

เมื่อเรามีผู้มีบทบาทในองค์กรที่ไม่ได้ซึ่งทำกำไรจากโครงการสาธารณะ
บริการครอบครัวของเราที่ต้องพึ่งพาที่จะได้รับผลกระทบ รวมถึง
โรงเรียน ความปลอดภัยสาธารณะ และผู้ตอบสนองเหตุฉุกเฉิน ระบบ
ปัจจุบันกำลังถูกใช้งานในทางที่ผิดโดยบริษัทต่าง ๆ ที่สิ้นเปลืองเงิน
หลายพันล้านดอลลาร์เพื่อการดูแลสุขภาพผู้ป่วยทุกปี และทำให้ชุมชนของ
เราปลอดภัยน้อยลง ซึ่งเป็นอันตรายต่อสุขภาพและความปลอดภัย
ของประชาชน

แทนที่จะช่วยเหลือผู้ป่วย เงินทุนเหล่านั้นกลับถูกนำมาใช้เพื่อ:
สล้มทางการเงินที่ไม่ปลอดภัยและละเมิดหลักประกันสุขภาพ:

<https://www.latimes.com/homeless-housing/story/2023-11-16/aids-healthcare-foundation-low-income-housing-landlords>
ฟ้องผู้เช่าที่มีรายได้น้อยและโยนพวกเขาออกไปที่ถนน:

<https://www.poz.com/article/aids-healthcare-foundation-reportedly-houses-tenants-squalid-conditions>

ข้อสิทธิในการตั้งชื่อสนามกีฬา:

<https://www.nytimes.com/2022/09/24/health/bon-securus-mercy-health-profit-poor-neighborhood.html>

และจ่ายเงินให้กับองค์กร CEO หลายล้าน:

<https://lowninstitute.org/projects/2023-shkreli-awards/>

ข้อเสนอที่ 34 จะหยุดยั้งการใช้โครงการยาที่ต้องสั่งโดยแพทย์ราคา
ประหยัดของรัฐบาลกลางในทางที่ผิดที่เลวร้ายที่สุด และรับประกัน
ว่าเงินที่มีไว้สำหรับผู้ป่วยจะไม่สูญเปล่าไปกับโครงการสวัสดิ์
ของบริษัท สงครามครูเสดทางการเมือง หรือนำไปใช้ในทางที่ผิดใน
ลักษณะที่เสี่ยงต่อสุขภาพและความปลอดภัยของสาธารณะ ข้อเสนอ
ที่ 34 จะทำให้แน่ใจว่าบริษัทที่ใช้เงินทุนสาธารณะในทางที่ผิดจะต้อง
รับผิดชอบ ถึงเวลาที่จะต้องหยุดการฉ้อโกงแล้ว เราต้องแน่ใจว่าเงิน
ที่มีไว้สำหรับผู้ป่วยนั้นถูกใช้ไปกับการดูแลสุขภาพผู้ที่ต้องการความช่วยเหลือ
โดยไม่เสี่ยงต่อความปลอดภัยสาธารณะ ลงคะแนนเสียงว่าเห็นด้วย
ในข้อเสนอที่ 34

Brian K. Rice, ประธาน

เจ้าหน้าที่ดับเพลิงมีอาชีพแห่งรัฐ California

Stuart Fong, ประธาน

San Francisco Hep B Free

Rev. Dwight Williams, ประธาน

พันธมิตรอาวุโสแห่งรัฐ California